



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ТРГОВИНЕ,
ТУРИЗМА И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈА

Број: 404-02-105/2019-02/11

24.06.2019. године

Немањина 22-26

Београд

На основу члана 115.и Прилога 3Л Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15), секретар министарства, по овлашћењу министра трговине, туризма и телекомуникација, број: 119-01-7/2019-02 од 03.01.2019. године, доноси

О Д Л У К У
О ИЗМЕНИ УГОВОРА

- I. Мења се Уговор о набавци услуга – Партија 1- услуге превођења са енглеског на српски језик и са српског на енглески језик, број: 404-02-105/2019-02/7 од 13.05.2019. године (у даљем тексту: Основни уговор) закључен је између Министарства трговине, туризма и телекомуникација, као наручиоца и добављача „Академија Oxford-Agent“ д.о.о. из Јагодине, који је заведен код Наручиоца под бројем 404-02-105/2019-02/7 од 13.05.2019. године, а код Добављача под бројем III-201/2019 од 23.05.2019. године, и који је закључен по спроведеном поступку јавне набавке мале вредности, ЈНМВ 19/2019.
- II. Назив, адреса и врста наручиоца:
Министарство трговине, туризма и телекомуникација
Београд, Немањина 22-26
Орган државне управе.
- III. Опис предмета набавке, назив и ознака из општег речника набавке:
79530000- Услуге превођења текста
79540000- Услуге усменог превођења.
- IV. Првобитни дефинисан члан 11. овог уговора гласи:

„Уговор се закључује даном потписивања од стране овлашћених лица обе уговорне стране. Овај уговор производи правно дејство, односно ступа на снагу 19.07.2019. године и траје до утрошка финансијских средстава обезбеђених за ову јавну набавку, а најдуже 12 месеци од ступања уговора на снагу. Обавезе које доспевају у наредној буџетској години ће бити реализоване највише до износа средстава која ће за ту намену бити одобрена у тој буџетској години“.
- V. Нови датум ступања уговора на снагу је од дана потписивања анекса уговора обе уговорне стране.

VI. Објективни разлози за измену уговора, уз извод из конкурсне документације или одговарајућег прописа у којима се налази основ за измену:

Чланом 115. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, бр. 124/12, 14/15 и 68/15) предвиђено је да након закључења уговора о јавној набавци наручилац може да дозволи промену само из објективних разлога који морају бити јасно и прецизно одређени у конкурсној документацији и уговору, односно предвиђени посебним прописима, и ако наручилац намерава да измени уговор о јавној набавци дужан је да донесе одлуку о измени уговора која садржи податке у складу са Прилогом 3Л и да у року од три дана од дана доношења објави одлуку на Порталу јавних набавки и достави извештај Управи за јавне набавке и Државној ревизорској институцији.

У члану 11. став 2. Основног уговора предвиђено је да уколико Наручилац утроши финансијска средства опредељена уговором који важи до 18.07.2019. године, Наручилац задржава право да анексом уговора изврши измену овог уговора у члану 11. став 1. тако што ће овај уговор ступити на снагу даном потписивања анекса уговора од стране овлашћених лица обе уговорне стране и трајаће до утрошка финансијских средстава обезбеђених за ову јавну набавку, а најдуже 12 месеци од дана потписивања анекса уговора.

На основу горе наведеног и члана 115. и Прилога 3Л Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“, број 124/12 14/15 и 68/15), Наручилац је донео Одлуку о измени уговора број: 404-02-105/2019-02/11 од 24.06.2019. године, којом се врши промена датума ступања уговора на снагу. Наручилац је наведену одлуку објавио на Порталу јавних набавки, и доставио извештај Управи за јавне набавке и Државној ревизорској институцији.

Стране уговорнице, у складу са чланом 11. Основног уговора, закључују Анекс I којим утврђују измене Основног уговора.

На основу наведеног, Наручилац доноси ову одлуку, која се објављује на Порталу јавних набавки у року од три дана од дана доношења и доставља извештај Управи за јавне набавке и Државној ревизорској институцији.

За реализацију ове одлуке задужује се Одсек за јавне набавке.


СЕКРЕТАР МИНИСТАРСТВА

Сандра Докић